

e Cereais SA uretmæssigt har modtaget, har Domstolen, sammensat af præsidenten, G. C. Rodríguez Iglesias, afdelingsformændene J. C. Moitinho de Almeida, D. A. O. Edward, L. Sevón (refererende dommer) og R. Schintgen samt dommerne P. J. G. Kapteyn, C. Gulmann, P. Jann, H. Ragnemalm, M. Wathelet og V. Skouris; generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 27. juni 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser efter EF-traktaten, da den ikke har efterkommet Kommissionens beslutning 97/762/EF af 9. juli 1997 om de foranstaltninger, Portugal har truffet til fordel for EPAC — Empresa Para a Agroalimentação e Cereais, SA.
- 2) Den Portugisiske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EFT C 41 af 7.2.1998.

DOMSTOLENS DOM

af 27. juni 2000

i de forenede sager C-240/98 — C-244/98, Océano Grupo Editorial SA mod Rocío Murciano Quintero (sag C-240/98) og Salvat Editores SA mod José M. Sánchez Alcón Prades (sag C-241/98), José Luis Copano Badillo (sag C-242/98), Mohammed Berroane (sag C-243/98) og Emilio Viñas Feliú (sag C-244/98) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona) (¹)

(»Direktiv 93/13/EØF — urimelige kontraktvilkår i forbrugerftaler — værnetingsklausul — domstolens kompetence til ex officio at tage stilling til, om en sådan klausul er urimelig«)

(2000/C 302/07)

(Processprog: spansk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I de forenede sager C-240/98 — C-244/98, angående en anmodning, som Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i de for nævnte ret verserende sager, Océano Grupo Editorial SA mod Rocío Murciano Quintero (sag C-240/98) og Salvat Editores SA mod José M. Sánchez Alcón Prades (sag C-241/98), José Luis Copano Badillo (sag C-242/98), Mohammed Berroane (sag C-243/98) og Emilio Viñas Feliú (sag C-244/98), at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af Rådets direktiv

93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugerftaler (EFT L 95, s. 29), har Domstolen, sammensat af præsidenten, G. C. Rodríguez Iglesias, afdelingsformand L. Sevón samt dommerne P. J. G. Kapteyn, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann (refererende dommer), H. Ragnemalm, M. Wathelet, V. Skouris og F. Macken; generaladvokat: A. Saggio; justitssekretær: ekspeditionssekretær H. A. Rühl, den 27. juni 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Den beskyttelse, som Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugerftaler giver forbrugerne, indebærer, at den nationale domstol ex officio kan tage stilling til, om et vilkår i den kontrakt, der er forelagt den, er urimeligt, når den prøver spørgsmålet om antagelse af en sag til realitetsbehandling ved de nationale domstole.
- 2) Den nationale domstol er ved anvendelsen af nationale retsfor skrifter, hvad enten de er ældre eller yngre end det nævnte direktiv, forpligtet til i videst muligt omfang at fortolke dem i lyset af direktivets ordlyd og formål. Det følger navnlig af kravet om en fortolkning i overensstemmelse med direktivet, at den nationale domstol skal vælge den fortolkning, som vil gøre det muligt for den ex officio at afvise at udøve en kompetence, som er tillagt den i medfør af et urimeligt vilkår.

(¹) EFT C 278 af 5.9.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 29. juni 2000

i sag C-455/98, Tullihallitus mod Kaupo Salumets m.fl. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tampereen käräjäoikeus) (¹)

(»Fiskale bestemmelser — harmonisering af lovgivningerne — omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem — sjettede direktiv — importafgift — anvendelsesområde — indsmugling af ethylalkohol«)

(2000/C 302/08)

(Processprog: finsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-455/98, angående en anmodning, som Tampereen käräjäoikeus (Finland) i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu